GRAPHITE



59G799

D.1026

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 6
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA 7
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 8
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 9
(de) ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG 10
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 10
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ 11
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV 12
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 13
(lt) ORIGINALŲJŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 14
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 15
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 15
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 16
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 17
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 18
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 19
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 20
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 21
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE 22


3
2
4
2
3
2
5
5
2
1

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

STOJAK DO PIŁY UKOSOWEJ
59G799

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz ze stołem roboczym i zamontowanym urządzeniem. Nieprzestrzeganie zaleceń może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że stół roboczy został prawidłowo zmontowany oraz że wszystkie elementy mocujące są odpowiednio dokręcone.
- Używaj wyłącznie urządzeń przeznaczonych do montażu na stole roboczym i montuj je zgodnie z instrukcją producenta.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie jest pewnie i stabilnie zamocowane do stołu.
- Ustaw stół na stabilnym, równym i odpowiednio wytrzymałym podłożu.
- Nie ustawiaj stołu w przejściach, ciągach komunikacyjnych ani w miejscach ograniczających swobodę ruchów podczas pracy.
- Nie używaj stołu, jeżeli jest uszkodzony, zdeformowany lub niestabilny.
- Nie przeciążaj stołu oraz nie używaj go do celów innych niż przewidziane przez producenta.
- Podczas pracy stosuj środki ochrony indywidualnej wymagane dla używanego urządzenia.
- Regularnie kontroluj stan techniczny stołu, w szczególności połączeń śrubowych, elementów mocujących oraz powierzchni nośnych.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń natychmiast przerwij użytkowanie i usuń usterkę przed ponownym użyciem.
- Stół roboczy nie jest zabawką. Nie dopuszczaj dzieci i osób nieupoważnionych do miejsca pracy.
- Zawsze przestrzegaj ostrzeżeń, instrukcji oraz ograniczeń podanych przez producenta zamontowanego urządzenia.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2.Znak certyfikacji EAC.
3.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

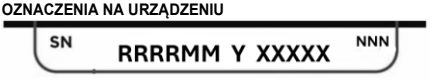
OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1.Stojak do piły ukosowej.	1szt.
2.Pokrętła regulacji długości	4 szt.
3.Podpory materiału	2 szt.
4.Uchwyty montażowe piły	2 szt.
5. Otwory w wsporniku montażowym na śruby M6 z nakrętkami i podkładkami	4 szt.

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



RRRR	-rok produkcji
MM	-miesiąc produkcji
Y	-oznaczenie dodatkowe
XXXXX	-numer seryjny
NNN	-oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Stojak jest przeznaczony do montażu i stabilnego podparcia pił ukosowych podczas wykonywania prac związanych z cięciem materiałów. Produkt ułatwia bezpieczną i wygodną pracę oraz zapewnia odpowiednie podparcie obrabianych elementów.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ

Krok 1

- Rozłóż stojak i ustaw go na stabilnym, równym podłożu.

Krok 2

- Zamocuj uchwyty montażowe do podstawy piły ukosowej za pomocą dostarczonych śrub M6, podkładek i nakrętek.

Krok 3

- Umieść piłę wraz z uchwytami na belce stojaka i zablokuj mechanizmy mocujące.

Krok 4

- Wyreguluj podpory materiału do odpowiedniej wysokości i długości, a następnie dokręć pokrętła regulacyjne.

Krok 5

- Podczas montażu w pierwszej kolejności zamontuj dwie przednie śruby z plastikowymi uchwytami, a następnie dwie tylne śruby.

UŻYTKOWANIE

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy piła jest prawidłowo zamocowana do stojaka.
- Upewnij się, że wszystkie pokrętła i elementy blokujące są dokręcone.
- Podpieraj długie elementy obrabiane za pomocą bocznych podpór.
- Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia 150 kg.
- Nie używaj uszkodzonego stojaka.

KONSERWACJA

- Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe.
- Usuwaj zabrudzenia po zakończeniu pracy.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu.
- W przypadku zużycia lub uszkodzenia elementów wymień je na odpowiednie części zamienne.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Parametr	Wartość
Maksymalne obciążenie	150 kg
Wymiary blatu długość	93 do 196 cm
Wymiary blatu szerokość	15 cm
Wysokość	78 cm
Masa	9,8 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

MITRE SAW STAND
59G799

WARNING! Read all safety warnings and instructions supplied with the workbench and the installed equipment. Failure to follow these instructions may result in serious injury.

- Before starting work, ensure that the workbench has been correctly assembled and that all fastenings are properly tightened.
- Use only equipment designed for mounting on the workbench and install it in accordance with the manufacturer's instructions.
- Before each use, check that the equipment is securely and stably attached to the workbench.
- Place the workbench on a stable, level and sufficiently sturdy surface.
- Do not place the workbench in passageways, walkways or in areas that restrict freedom of movement whilst working.
- Do not use the workbench if it is damaged, deformed or unstable.
- Do not overload the workbench or use it for purposes other than those intended by the manufacturer.
- When working, use the personal protective equipment required for the equipment being used.
- Regularly check the technical condition of the workbench, in particular the screw connections, fastenings and load-bearing surfaces.
- If any damage is found, stop using the table immediately and rectify the fault before using it again.
- The workbench is not a toy. Do not allow children or unauthorised persons into the workplace.
- Always follow the warnings, instructions and restrictions provided by the manufacturer of the installed equipment.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS USED



1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. EAC certification mark.
3. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF ILLUSTRATIONS

The numbering below refers to the parts of the machine shown on the illustrations in this manual.

1. Mitre saw stand.	1
2. Length adjustment knobs	4
3. Workpiece supports	2
4. Saw mounting brackets	2
5. Mounting Bracket Holes for M6 bolts with nuts and washers	4

* There may be differences between the drawing and the actual product**.**

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR	-year of manufacture
MM	-month of manufacture
Y	-additional designation
XXXXX	-serial number
NNN	-additional marking

INTENDED USE

The stand is designed for mounting and providing stable support for mitre saws whilst carrying out work involving the cutting of materials. The product facilitates safe and comfortable working and ensures adequate support for the workpieces.

PREPARATION FOR USE

ASSEMBLY

Step 1

- Unfold the stand and place it on a stable, level surface.

Step 2

- Secure the mounting brackets to the base of the mitre saw using the supplied M6 bolts, washers and nuts.

Step 3

- Place the mitre saw, together with the mounting brackets, onto the stand's beam and lock the clamping mechanisms in place.

Step 4

- Adjust the material supports to the correct height and length, then tighten the adjustment knobs.

Step 5

- During assembly, first fit the two front bolts with plastic handles, then the two rear bolts.

USE

- Before each use, check that the saw is correctly secured to the stand.
- Ensure that all knobs and locking mechanisms are tightened.
- Support long workpieces using the side supports.
- Do not exceed the maximum load of 150 kg.
- Do not use a damaged stand.

MAINTENANCE

- Check all bolted connections regularly.
- Remove any dirt after finishing work.
- Store the product in a dry place.
- If any components are worn or damaged, replace them with suitable spare parts.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATED DATA

Parameter	Value
Maximum load	150 kg
Tabletop dimensions – length	93 to 196 cm
Tabletop dimensions – width	15 cm
Height	78 cm
Weight	9.8 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', a limited partnership with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby informs that all copyright in the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

СТІЙКА ДЛЯ ПИЛИ MITRE

59G799

УВАГА! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки та інструкціями, що додаються до робочого столу та встановленого обладнання. Недотримання цих рекомендацій може призвести до серйозних травм.

- Перед початком роботи переконайтеся, що робочий стіл правильно зібрано та що всі кріпильні елементи належним чином затягнуті.
- Використовуйте виключно обладнання, призначене для монтажу на робочому столі, та встановлюйте його відповідно до інструкції виробника.
- Перед кожним використанням перевіряйте, чи пристрій надійно та стійко закріплений на столі.
- Встановіть стіл на стійку, рівну та достатньо міцну поверхню.
- Не встановлюйте стіл у проходах, комунікаційних коридорах або в місцях, що обмежують свободу рухів під час роботи.
- Не використовуйте стіл, якщо він пошкоджений, деформований або нестійкий.
- Не перевантажуйте стіл і не використовуйте його для цілей, інших ніж передбачені виробником.
- Під час роботи використовуйте засоби індивідуального захисту, необхідні для даного пристрою.
- Регулярно перевіряйте технічний стан столу, зокрема гвинтові з'єднання, кріпильні елементи та несучі поверхні.
- У разі виявлення пошкоджень негайно припиніть використання та усуньте несправність перед повторним використанням.

- Робочий стіл не є іграшкою. Не допускайте дітей та сторонніх осіб до робочого місця.
- Завжди дотримуйтесь попереджень, інструкцій та обмежень, зазначених виробником встановленого обладнання.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень та інструкцій з безпеки, що містяться в ній!
2. Знак сертифікації EAC.
3. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ІЛЮСТРАЦІЙ

Нумерація нижче відповідає деталям машини, зображеним на ілюстраціях у цьому посібнику.

1. Стіл для торцевої пилки.	1
2. Ручки регулювання довжини	4
3. Опори для заготовки	2
4. Кронштейни для кріплення пилки	2
5. Отвори в кріпильному кронштейні для болтів M6 з гайками та шайбами	4

* Можливі відмінності між кресленням та фактичним виробом.

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



RRRR	— рік виготовлення
MM	-місяць виготовлення
Y	-додаткове позначення
XXXXX	-серійний номер
NNN	-додаткове маркування

ПРИЗНАЧЕННЯ

Стійок призначений для кріплення та забезпечення стійкої опори для торцевих пилок під час виконання робіт з різання матеріалів. Виріб сприяє безпечній та зручній роботі та забезпечує належну опору для заготовки.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

ЗБИРАННЯ

Крок 1

- Розкладіть підставку та встановіть її на стійку, рівну поверхню.

Крок 2

- Закріпіть кріпильні кронштейни на основі торцювальної пилки за допомогою болтів M6, шайб та гайок, що входять до комплекту.

Крок 3

- Поставте пилу для різання під кутом разом із кріпильними кронштейнами на балку підставки та зафіксуйте затискні механізми.

Крок 4

- Відрегулюйте опори для матеріалу на потрібну висоту та довжину, а потім затягніть регулювальні ручки.

Крок 5

- Під час складання спочатку встановіть два передні болти з пластиковими ручками, а потім два задніх.

ВИКОРИСТАННЯ

- Перед кожним використанням переконайтеся, що пила надійно закріплена на підставці.
- Переконайтеся, що всі ручки та фіксувальні механізми затягнуті.
- Довгі заготовки слід фіксувати за допомогою бічних опор.
- Не перевищуйте максимальне навантаження 150 кг.
- Не використовуйте пошкоджену підставку.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Регулярно перевіряйте всі болтові з'єднання.
- Після закінчення роботи видаліть бруд.
- Зберігайте виріб у сухому місці.
- Якщо будь-які компоненти зношені або пошкоджені, замініть їх відповідними запасними частинами.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Параметр	Значення
Максимальне навантаження	150 кг
Розміри стільниці – довжина	від 93 до 196 см
Розміри стільниці – ширина	15 см
Висота	78 см
Вага	9,8 кг

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», товариство з обмеженою відповідальністю з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранична, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), зокрема його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право та суміжні права» (Збірник законів 2006 р., № 90, п. 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без явної письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

SUPORT PENTRU FERĂSTRĂU CIRCULAR MITRE 59G799

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele privind siguranța și instrucțiunile furnizate împreună cu masa de lucru și echipamentul montat. Nerespectarea recomandărilor poate duce la vătămări corporale grave.

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că masa de lucru a fost asamblată corect și că toate elementele de fixare sunt strânse corespunzător.
- Utilizați numai echipamente destinate montării pe masa de lucru și montați-le conform instrucțiunilor producătorului.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă dispozitivul este fixat în mod sigur și stabil pe masă.
- Așezați masa pe o suprafață stabilă, plană și suficient de rezistentă.
- Nu așezați masa în zone de trecere, pe culoarele de circulație sau în locuri care limitează libertatea de mișcare în timpul lucrului.
- Nu utilizați masa dacă aceasta este deteriorată, deformată sau instabilă.
- Nu supraîncărcați masa și nu o utilizați în alte scopuri decât cele prevăzute de producător.
- În timpul lucrului, utilizați echipamentul de protecție individuală necesar pentru echipamentul folosit.
- Verificați periodic starea tehnică a mesei, în special a îmbinărilor cu șuruburi, a elementelor de fixare și a suprafețelor de sprijin.
- În cazul constatării unor defecte, întrerupeți imediat utilizarea și remediați defectul înainte de a-l folosi din nou.
- Masa de lucru nu este o jucărie. Nu permiteți accesul copiilor și al persoanelor neautorizate la locul de muncă.
- Respectați întotdeauna avertismentele, instrucțiunile și restricțiile furnizate de producătorul echipamentului instalat.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Marca de certificare EAC.
3. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ILUSTRAȚIILOR

Numerotarea de mai jos se referă la părțile mașinii prezentate în ilustrațiile din acest manual.

1. Suport pentru ferăstrău circular cu unghi variabil.	1
2. Butoane de reglare a lungimii	4
3. Suporturi pentru piesa de prelucrat	2

4. Suporturi de fixare a ferăstrăului 2
5. Găuri pentru suportul de montare destinate șuruburilor M6 cu piulițe și șaibe 4
***** Pot exista diferențe între desen și produsul real**.**

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV



RRRR - anul de fabricație
MM -luna fabricației
Y -denumire suplimentară
XXXXX -număr de serie
NNN -marcare suplimentară

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Suportul este conceput pentru montarea și asigurarea unui sprijin stabil pentru ferăstraiele circulare cu unghi variabil în timpul lucrărilor de tăiere a materialelor. Produsul facilitează lucrul în condiții de siguranță și confort și asigură un sprijin adecvat pentru piesele de prelucrat.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

ASAMBLARE

Pasul 1

- Desfaceți suportul și așezați-l pe o suprafață stabilă și plană.

Pasul 2

- Fixați suporturile de montare la baza ferăstrăului circular cu unghi folosind șuruburile M6, șaibele și piulițele furnizate.

Pasul 3

- Așezați ferăstrăul circular cu unghi, împreună cu suporturile de montare, pe grinda suportului și blocați mecanismele de prindere în poziție.

Pasul 4

- Reglați suporturile pentru material la înălțimea și lungimea corespunzătoare, apoi strângeți butoanele de reglare.

Pasul 5

- În timpul asamblării, montați mai întâi cele două șuruburi din față cu mânere din plastic, apoi cele două șuruburi din spate.

UTILIZARE

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă ferăstrăul este fixat corect pe suport.
- Asigurați-vă că toate butoanele și mecanismele de blocare sunt strânse.
- Susțineți piesele lungi de prelucrat folosind suporturile laterale.
- Nu depășiți sarcina maximă de 150 kg.
- Nu utilizați un suport deteriorat.

ÎNTREȚINERE

- Verificați periodic toate îmbinările cu șuruburi.
- Îndepărtați orice murdărie după terminarea lucrărilor.
- Depozitați produsul într-un loc uscat.
- Dacă unele componente sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți-le cu piese de schimb adecvate.

SPECIFICAȚII TEHNICE

DATE NOMINALE

Parametru	Valoare
Sarcină maximă	150 kg
Dimensiunile blatului – lungime	de la 93 la 196 cm
Dimensiunile blatului – lățime	15 cm
Înălțime	78 cm
Greutate	9,8 kg

PROTECȚIA MEDIULUI

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", o societate cu răspundere limitată cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland"), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manualul"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

FÜGESZŐRÁZÓ ÁLLVÁNY

59G799

FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást, amelyet a munkaasztallal és a rá szerelt berendezéssel együtt kaptak. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkaasztal megfelelően van összeszerelve, és hogy az összes rögzítőelem megfelelően van meghúzva.
- Kizárólag a munkaasztalra való felszerelésre szánt eszközöket használja, és azokat a gyártó utasításainak megfelelően szerelje fel.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a berendezés biztonságosan és stabilan van-e rögzítve az asztalhoz.
- Állítsa az asztalt stabil, sík és megfelelően teherbíró felületre.
- Ne helyezze az asztalt átjárókba, közlekedési útvonalakra, illetve olyan helyekre, amelyek korlátozzák a munka közbeni szabad mozgást.
- Ne használja az asztalt, ha az sérült, deformálódott vagy instabil.
- Ne terhelje túl az asztalt, és ne használja a gyártó által előírtaktól eltérő célokra.
- Munka közben használja a használt eszközhöz előírt egyéni védőeszközöket.
- Rendszeresen ellenőrizze az asztal műszaki állapotát, különös tekintettel a csavaros csatlakozásokra, a rögzítőelemekre és a teherhordó felületekre.
- Ha sérüléseket észlel, azonnal hagyja abba a használatát, és a hiba kijavítása előtt ne használja újra.
- A munkaasztal nem játék. Ne engedje be gyermekeket és illetéktelen személyeket a munkaterületre.
- Mindig tartsa be a beépített berendezés gyártója által megadott figyelmeztetéseket, utasításokat és korlátozásokat.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. EAC tanúsítási jel.
3. Ukrán piaci tanúsítási jel

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a jelen kézikönyv illusztrációin látható gépalkatrészekre vonatkozik.

1.Gérvágó állvány. 1
2.Hosszbeállító gombok 4
3.Munkadarab-támaszok 2
4.Fűrész rögzítőkonzolok 2
5. A rögzítőkonzol furatai M6-os csavarokhoz, anyákkal és alátétekkel 4
***** A rajz és a tényleges termék között eltérések lehetnek**.**

A KÉSZÜLÉKEN LÉVŐ JELÖLÉSEK



RRRR – gyártási év
MM -gyártás hónapja
Y -kiegészítő jelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -kiegészítő jelölés

RENDELTETÉS

Az állványt gérvágók rögzítésére és stabil megtámasztására tervezték anyagok vágásával járó munkák elvégzése során. A termék biztonságos és kényelmes munkavégzést tesz lehetővé, valamint megfelelő támasztást biztosít a munkadarabok számára.

HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

ÖSSZESZERELÉS

1. lépés
- Hajtsa ki az állványt, és helyezze stabil, vízszintes felületre.

2. lépés
- Rögzítse a rögzítőkonzolokat a gérvágó aljához a mellékelt M6-os csavarok, alátétek és anyák segítségével.

3. lépés
- Helyezze a gérvágót a rögzítőkonzolokkal együtt az állvány gerendájára, majd rögzítse a szorítómechanizmusokat.

4. lépés
- Állítsa be az anyagtartókat a megfelelő magasságra és hosszúságra, majd húzza meg a beállító gombokat.

5. lépés
- Az összeszerelés során először a két elülső, műanyag fogantyúval ellátott csavart, majd a két hátsó csavart csavarja be.

HASZNÁLAT
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fűrész megfelelően van-e rögzítve az állványhoz.
- Győződjön meg arról, hogy minden gomb és rögzítőmechanizmus meg van húzva.
- A hosszú munkadarabokat az oldalsó támasztékokkal támasztja alá.
- Ne lépje túl a 150 kg-os maximális terhelést.
- Ne használjon sérült állványt.

KARBANTARTÁS
- Rendszeresen ellenőrizze az összes csavaros csatlakozást.
- A munka befejezése után távolítsa el az esetleges szennyeződéseket.
- A terméket száraz helyen tárolja.
- Ha bármely alkatrész kopott vagy sérült, cserélje ki megfelelő pótalkatrészekre.

MŰSZAKI ADATOK

NÉVLEGES ADATOK

Paraméter	Érték
Maximális terhelés	150 kg
Asztallap méretei – hossz	93–196 cm
Asztallap méretei – szélesség	15 cm
Magasság	78 cm
Súly	9,8 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" korlátolt felelősségű társaság, székhelye Varsóban, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv") tartalmára vonatkozó szerzői jogok, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvénytár 631. pontja, annak módosításai szerint) alapján törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely egyes elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SUPPORTO PER SEGA A TRONCETTO
59G799

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni fornite insieme al tavolo da lavoro e all'apparecchio montato. La mancata osservanza delle indicazioni può causare gravi lesioni personali.
- Prima di iniziare a lavorare, assicurati che il tavolo da lavoro sia stato montato correttamente e che tutti gli elementi di fissaggio siano adeguatamente serrati.
- Utilizza esclusivamente dispositivi destinati al montaggio sul tavolo da lavoro e installali secondo le istruzioni del produttore.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio sia fissato in modo sicuro e stabile al tavolo.
- Posizionare il tavolo su una superficie stabile, piana e adeguatamente resistente.
- Non collocare il tavolo in punti di passaggio, corridoi o in luoghi che limitino la libertà di movimento durante il lavoro.
- Non utilizzare il tavolo se è danneggiato, deformato o instabile.
- Non sovraccaricare il tavolo e non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti dal produttore.
- Durante il lavoro, utilizzare i dispositivi di protezione individuale richiesti per l'apparecchio in uso.
- Controllare regolarmente lo stato tecnico del tavolo, in particolare i collegamenti a vite, gli elementi di fissaggio e le superfici portanti.
- In caso di danni, interrompere immediatamente l'uso e riparare il guasto prima di riutilizzarlo.
- Il tavolo da lavoro non è un giocattolo. Non consentire l'accesso al luogo di lavoro a bambini e persone non autorizzate.
- Rispettare sempre le avvertenze, le istruzioni e le limitazioni fornite dal produttore dell'apparecchio installato

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Marchio di certificazione EAC.
3. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti della macchina illustrate nelle immagini presenti in questo manuale.

1. Supporto della troncatrice.	1
2. Manopole di regolazione della lunghezza	4
3. Supporti per il pezzo da lavorare	2
4. Staffe di fissaggio della sega	2
5. Fori della staffa di montaggio per bulloni M6 con dadi e rondelle	4

* Potrebbero esserci differenze tra il disegno e il prodotto reale.

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



RRRR	-anno di fabbricazione
MM	- mese di fabbricazione
Y	-designazione aggiuntiva
XXXXX	-numero di serie
NNN	-Marcatura aggiuntiva

DESTINAZIONE D'USO

Il supporto è progettato per il montaggio e il sostegno stabile delle troncatrici durante l'esecuzione di lavori di taglio dei materiali. Il prodotto facilita un lavoro sicuro e confortevole e garantisce un adeguato sostegno dei pezzi da lavorare.

PREPARAZIONE ALL'USO

MONTAGGIO

Fase 1
- Aprire il supporto e posizionarlo su una superficie stabile e piana.

Fase 2
- Fissare le staffe di montaggio alla base della troncatrice utilizzando i bulloni M6, le rondelle e i dadi in dotazione.

Fase 3
- Posizionare la troncatrice, insieme alle staffe di montaggio, sulla trave del supporto e bloccare i meccanismi di serraggio in posizione.

Fase 4
- Regolare i supporti per il materiale all'altezza e alla lunghezza corrette, quindi serrare le manopole di regolazione.

Fase 5
- Durante il montaggio, inserire prima i due bulloni anteriori con le manopole in plastica, poi i due bulloni posteriori.

UTILIZZO
- Prima di ogni utilizzo, verificare che la sega sia fissata correttamente al supporto.

- Assicurarsi che tutte le manopole e i meccanismi di bloccaggio siano serrati.
- Sostenere i pezzi lunghi utilizzando i supporti laterali.
- Non superare il carico massimo di 150 kg.
- Non utilizzare un supporto danneggiato.

MANUTENZIONE

- Controllare regolarmente tutti i collegamenti bullonati.
- Rimuovere lo sporco al termine del lavoro.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Se alcuni componenti risultano usurati o danneggiati, sostituirli con ricambi adeguati.

SPECIFICHE TECNICHE

DATI NOMINALI

Parametro	Valore
Carico massimo	150 kg
Dimensioni del piano – lunghezza	da 93 a 196 cm
Dimensioni del piano – larghezza	15 cm
Altezza	78 cm
Peso	9,8 kg

PROTEZIONE AMBIENTALE

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", una società a responsabilità limitata con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

SUPPORT POUR SCIE À RÉGULATION DE COUPE

59G799

ATTENTION ! Lisez toutes les mises en garde de sécurité et les instructions fournies avec la table de travail et l'appareil monté. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves.

- Avant de commencer à travailler, assurez-vous que la table de travail a été correctement assemblée et que tous les éléments de fixation sont bien serrés.
- Utilisez exclusivement des appareils destinés à être montés sur la table de travail et installez-les conformément aux instructions du fabricant.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est solidement et stabilement fixé à la table.
- Placez la table sur un sol stable, plat et suffisamment résistant.
- Ne placez pas la table dans les passages, les couloirs ou dans des endroits limitant la liberté de mouvement pendant le travail.
- N'utilisez pas la table si elle est endommagée, déformée ou instable.
- Ne surchargez pas la table et ne l'utilisez pas à des fins autres que celles prévues par le fabricant.
- Pendant le travail, utilisez les équipements de protection individuelle requis pour l'appareil utilisé.
- Vérifiez régulièrement l'état technique de la table, en particulier les assemblages vissés, les éléments de fixation et les surfaces d'appui.
- En cas de dommages constatés, cessez immédiatement de l'utiliser et remédiez au problème avant de le réutiliser.
- La table de travail n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants ni les personnes non autorisées accéder au lieu de travail.
- Respectez toujours les avertissements, les instructions et les restrictions fournis par le fabricant de l'appareil installé.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. Marque de certification EAC.
3. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES ILLUSTRATIONS

La numérotation ci-dessous fait référence aux pièces de la machine représentées sur les illustrations de ce manuel.

1. Support de scie à onglets. 1
2. Boutons de réglage de la longueur 4
3. Supports de pièce 2
4. Supports de fixation de la scie 2
5. Trous du support de fixation pour vis M6 avec écrous et rondelles 4

***** Il peut y avoir des différences entre le schéma et le produit réel**.**

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR - année de fabrication
MM - mois de fabrication
Y -désignation supplémentaire
XXXXX -numéro de série
NNN -marquage supplémentaire

UTILISATION PRÉVUE

Le support est conçu pour le montage et le maintien stable des scies à onglets lors de travaux de découpe de matériaux. Le produit facilite un travail sûr et confortable et assure un maintien adéquat des pièces à usiner.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

ASSEMBLAGE

Étape 1

- Dépliez le support et placez-le sur une surface stable et plane.

Étape 2

- Fixez les supports de montage à la base de la scie à onglets à l'aide des boulons M6, des rondelles et des écrous fournis.

Étape 3

- Placez la scie à onglets, avec ses supports de fixation, sur la poutre du support et verrouillez les mécanismes de serrage.

Étape 4

- Réglez les supports de pièce à la hauteur et à la longueur appropriées, puis serrez les boutons de réglage.

Étape 5

- Lors du montage, vissez d'abord les deux boulons avant munis de poignées en plastique, puis les deux boulons arrière.

UTILISATION

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la scie est correctement fixée au support.
- Assurez-vous que tous les boutons et mécanismes de verrouillage sont bien serrés.
- Soutenez les pièces longues à l'aide des supports latéraux.
- Ne dépassez pas la charge maximale de 150 kg.
- N'utilisez pas un support endommagé.

ENTRETIEN

- Vérifiez régulièrement tous les raccords vissés.
- Enlevez toute saleté après avoir terminé le travail.
- Rangez le produit dans un endroit sec.
- Si des composants sont usés ou endommagés, remplacez-les par des pièces de rechange adaptées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DONNÉES NOMINALES

Paramètre	Valeur
Charge maximale	150 kg
Dimensions du plateau – longueur	93 à 196 cm
Dimensions du plateau – largeur	15 cm
Hauteur	78 cm
Poids	9,8 kg

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », société à responsabilité limitée dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur

relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales, sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland, sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)

ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG

STÄNDER FÜR GEHRUNGS-SÄGE
59G799

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen, die mit dem Arbeitstisch und dem montierten Gerät geliefert wurden. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass der Arbeitstisch ordnungsgemäß montiert ist und alle Befestigungselemente fest angezogen sind.
- Verwenden Sie ausschließlich Geräte, die für die Montage auf dem Arbeitstisch vorgesehen sind, und montieren Sie diese gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät sicher und stabil am Arbeitstisch befestigt ist.
- Stellen Sie den Arbeitstisch auf einen stabilen, ebenen und ausreichend tragfähigen Untergrund.
- Stellen Sie den Arbeitstisch nicht in Durchgängen, Verkehrswegen oder an Orten auf, die die Bewegungsfreiheit während der Arbeit einschränken.
- Verwenden Sie den Arbeitstisch nicht, wenn er beschädigt, verformt oder instabil ist.
- Überlasten Sie den Tisch nicht und verwenden Sie ihn nicht für andere als die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke.
- Tragen Sie während der Arbeit die für das verwendete Gerät vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Tisches, insbesondere die Schraubverbindungen, Befestigungselemente und Auflageflächen.
- Sollten Sie Schäden feststellen, stellen Sie die Nutzung sofort ein und beheben Sie den Mangel, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Der Arbeitstisch ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsplatz fern.
- Beachten Sie stets die Warnhinweise, Anweisungen und Einschränkungen des Herstellers des installierten Geräts.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1 2 3

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. EAC-Zertifizierungszeichen.
3. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt

BESCHREIBUNG DER ABBILDUNGEN

Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die in den Abbildungen dieser Anleitung dargestellten Maschinenteile.

1. Ständer der Gehrungssäge.	1
2. Einstellknöpfe für die Länge	4
3. Werkstückauflagen	2
4. Sägehalterungen	2
5. Befestigungslöcher für M6-Schrauben mit Muttern und Unterlegscheiben	4

* Es können Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem tatsächlichen Produkt bestehen**.**

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR – Herstellungsjahr
MM – Herstellungsmonat
Y -zusätzliche Bezeichnung
XXXXX -Seriennummer
NNN -zusätzliche Kennzeichnung

VERWENDUNGSZWECK

Der Ständer dient zur Befestigung und stabilen Abstützung von Gehrungssägen bei Arbeiten zum Schneiden von Materialien. Das Produkt ermöglicht sicheres und komfortables Arbeiten und gewährleistet eine ausreichende Abstützung der Werkstücke.

VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

MONTAGE

Schritt 1

- Klappen Sie den Ständer auf und stellen Sie ihn auf eine stabile, ebene Fläche.

Schritt 2

- Befestigen Sie die Montagehalterungen mit den mitgelieferten M6-Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern am Sockel der Gehrungssäge.

Schritt 3

- Setzen Sie die Gehrungssäge zusammen mit den Befestigungswinkeln auf den Träger des Ständers und arretieren Sie die Klemmvorrichtungen.

Schritt 4

- Stellen Sie die Materialauflagen auf die richtige Höhe und Länge ein und ziehen Sie anschließend die Einstellknöpfe fest.

Schritt 5

- Setzen Sie beim Zusammenbau zuerst die beiden vorderen Schrauben mit Kunststoffgriffen ein, dann die beiden hinteren Schrauben.

GEBRAUCH

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Säge korrekt am Ständer befestigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Knöpfe und Verriegelungsmechanismen fest angezogen sind.
- Stützen Sie lange Werkstücke mit den seitlichen Stützen ab.
- Die maximale Belastung von 150 kg darf nicht überschritten werden.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Ständer.

WARTUNG

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen.
- Entfernen Sie nach Beendigung der Arbeiten eventuelle Verschmutzungen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.
- Sollten Komponenten verschlissen oder beschädigt sein, ersetzen Sie diese durch geeignete Ersatzteile.

TECHNISCHE DATEN

NENNWERTE

Parameter	Wert
Maximale Belastung	150 kg
Abmessungen der Tischplatte – Länge	93 bis 196 cm
Abmessungen der Tischplatte – Breite	15 cm
Höhe	78 cm
Gewicht	9,8 kg

UMWELTSCHUTZ

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland"), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch"), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie dessen Layout, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

СТОЯК ДЛЯ ПИЛЫ MITRE
59G799

ВНИМАНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности и инструкциями, прилагаемыми к рабочему столу и установленному оборудованию. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к серьезным травмам.

- Перед началом работы убедитесь, что рабочий стол правильно собран и все крепежные элементы надлежащим образом затянуты.
- Используйте только оборудование, предназначенное для установки на рабочий стол, и монтируйте его в соответствии с инструкцией производителя.
- Перед каждым использованием проверяйте, надежно и устойчиво ли устройство закреплено на столе.
- Установите стол на устойчивом, ровном и достаточно прочном основании.
- Не устанавливайте стол в проходах, на путях движения или в местах, ограничивающих свободу передвижения во время работы.
- Не используйте стол, если он поврежден, деформирован или неустойчив.
- Не перегружайте стол и не используйте его для целей, отличных от предусмотренных производителем.
- Во время работы используйте средства индивидуальной защиты, необходимые для данного устройства.
- Регулярно проверяйте техническое состояние стола, в частности винтовые соединения, крепежные элементы и несущие поверхности.
- В случае обнаружения повреждений немедленно прекратите использование и устраните неисправность перед повторным использованием.
- Рабочий стол не является игрушкой. Не допускайте детей и посторонних лиц на рабочее место.
- Всегда соблюдайте предупреждения, инструкции и ограничения, указанные производителем установленного оборудования.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1 2 3

1. Прочитайте руководство пользователя и соблюдайте содержащиеся в нём предупреждения и инструкции по технике безопасности!
2. Знак сертификации EAC.
3. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Приведенная ниже нумерация относится к частям станка, изображенным на иллюстрациях в данном руководстве.

1. Стойка торцовочной пилы.	1
2. Ручки регулировки длины	4
3. Опоры для заготовки	2
4. Кронштейны для крепления пилы	2
5. Отверстия в монтажном кронштейне для болтов M6 с гайками и шайбами	4

***** Возможны отклонения между чертежом и фактическим изделием**.**

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR	— год выпуска
MM	— месяц выпуска
Y	-дополнительное обозначение
XXXXX	-серийный номер
NNN	-дополнительная маркировка

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Подставка предназначена для установки и обеспечения устойчивой опоры торцовочных пил при выполнении работ по резке материалов. Изделие способствует безопасной и комфортной работе и обеспечивает надлежащую опору для обрабатываемых заготовок.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

СБОРКА

Шаг 1

- Разложите подставку и установите её на устойчивую, ровную поверхность.

Шаг 2

- Закрепите монтажные кронштейны на основании торцовочной пилы с помощью болтов M6, шайб и гаек из комплекта поставки.

Шаг 3

- Установите торцовую пилу вместе с монтажными кронштейнами на балку подставки и зафиксируйте зажимные механизмы.

Шаг 4

- Отрегулируйте опоры для материала на нужную высоту и длину, а затем затяните регулировочные ручки.

Шаг 5

- При сборке сначала закрутите два передних болта с пластиковыми ручками, а затем два задних болта.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли закреплена пила на подставке.
- Убедитесь, что все ручки и фиксирующие механизмы затянуты.
- Длинные заготовки следует фиксировать с помощью боковых опор.
- Не превышайте максимальную нагрузку в 150 кг.
- Не используйте поврежденную подставку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Регулярно проверяйте все болтовые соединения.
- После завершения работы удалите всю грязь.
- Храните изделие в сухом месте.
- Если какие-либо детали изношены или повреждены, замените их подходящими запасными частями.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Максимальная нагрузка	150 кг
Размеры столешницы — длина	от 93 до 196 см
Размеры столешницы — ширина	15 см
Высота	78 см
Вес	9,8 кг

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», товарищество с ограниченной ответственностью с юридическим адресом: г. Варшава, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с внесенными в него изменениями). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

STOJAN NA ÚHLOVOU PILU
59G799

POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny dodané spolu s pracovním stolem a namontovaným zařízením. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážným zraněním.

- Před zahájením práce se ujistěte, že je pracovní stůl správně smontován a že jsou všechny upevňovací prvky řádně utaženy.
- Používejte výhradně zařízení určená k montáži na pracovní stůl a montujte je v souladu s pokyny výrobce.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je zařízení pevně a stabilně připevněno k pracovnímu stolu.
- Umístěte pracovní stůl na stabilní, rovný a dostatečně pevný podklad.

- Neumísťujte pracovní stůl do průchodů, komunikačních cest ani na místa, která omezují volnost pohybu při práci.
- Nepoužívejte pracovní stůl, pokud je poškozený, zdeformovaný nebo nestabilní.
- Stůl nepřetěžujte a nepoužívejte jej k jiným účelům, než jaké určil výrobce.
- Při práci používejte osobní ochranné prostředky požadované pro dané zařízení.
- Pravidelně kontrolujte technický stav stolu, zejména šroubové spoje, upevňovací prvky a nosné plochy.
- V případě zjištění poškození okamžitě přerušte používání a před dalším použitím závadu odstraňte.
- Pracovní stůl není hračka. Nepouštějte děti a neoprávněné osoby na pracoviště.
- Vždy dodržujte varování, pokyny a omezení uvedená výrobcem namontovaného zařízení.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. Přečtěte si uživatelský návod a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Certifikační značka EAC.
3. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS ILUSTRACÍ

Číslování níže odkazuje na části stroje zobrazené na obrázcích v tomto návodu.

1. Stojan pokosové pily.	1
2. Otočné knoflíky pro nastavení délky	4
3. Opěry obrobku	2
4. Upevňovací držáky pily	2
5. Otvory v montážním držáku pro šrouby M6 s maticemi a podložkami	4

***** Mezi výkresem a skutečným výrobkem mohou být rozdíly.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR	– rok výroby
MM	– měsíc výroby
Y	-doplňkové označení
XXXXX	-sériové číslo
NNN	-doplňkové označení

URČENÍ K POUŽITÍ

Stojan je určen k upevnění a zajištění stabilní opory pro pokosové pily při provádění prací spojených s řezáním materiálů. Výrobek usnadňuje bezpečnou a pohodlnou práci a zajišťuje dostatečnou oporu pro obrobky.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

MONTÁŽ

Krok 1

- Rozložte stojan a umístěte jej na pevný, rovný povrch.

Krok 2

- Připevněte montážní držáky k základně pokosové pily pomocí dodaných šroubů M6, podložek a matic.

Krok 3

- Umístěte pokosovou pilu spolu s montážními držáky na nosník stojanu a zajistěte upínací mechanismy.

Krok 4

- Nastavte podpěry materiálu na správnou výšku a délku a poté utáhněte nastavovací knoflíky.

Krok 5

- Při montáži nejprve nasadte dva přední šrouby s plastovými rukojeťmi, poté dva zadní šrouby.

POUŽITÍ

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je pila správně upevněna ke stojanu.
- Ujistěte se, že jsou všechny knoflíky a zajišťovací mechanismy utažené.
- Dlouhé obrobky podepřete pomocí bočních podpěr.
- Nepřekračujte maximální zatížení 150 kg.
- Nepoužívejte poškozený stojan.

ÚDRŽBA

- Pravidelně kontrolujte všechny šroubové spoje.
- Po dokončení práce odstraňte veškeré nečistoty.
- Výrobek skladujte na suchém místě.
- Pokud jsou některé součásti opotřebované nebo poškozené, vyměňte je za vhodné náhradní díly.

TECHNICKÉ ÚDAJE

JMENOVITÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Maximální zatížení	150 kg
Rozměry desky stolu – délka	93 až 196 cm
Rozměry desky stolu – šířka	15 cm
Výška	78 cm
Hmotnost	9,8 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, s ručením omezeným, se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní i trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV

STOJAN NA PÍLU MITRE
59G799

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny dodané spolu s pracovným stolom a namontovaným zariadením. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k vážnym zraneniam.

- Pred začatím práce sa uistite, že pracovný stôl je správne zmontovaný a že všetky upevňovacie prvky sú riadne dotiahnuté.
- Používajte výlučne zariadenia určené na montáž na pracovný stôl a montujte ich v súlade s pokynmi výrobcu.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je zariadenie bezpečne a stabilne upevnené k stolu.
- Stôl umiestnite na stabilný, rovný a dostatočne pevný podklad.
- Stôl neumiestňujte do priechodov, komunikačných priestorov ani na miesta, ktoré obmedzujú voľnosť pohybu počas práce.
- Stôl nepoužívajte, ak je poškodený, deformovaný alebo nestabilný.
- Stôl nepreťažujte a nepoužívajte ho na iné účely, ako stanovil výrobca.
- Počas práce používajte osobné ochranné prostriedky požadované pre dané zariadenie.
- Pravidelne kontrolujte technický stav stola, najmä skrutkové spoje, upevňovacie prvky a nosné plochy.
- V prípade zistenia poškodenia okamžite prerušte používanie a pred opätovným použitím odstráňte závadu.
- Pracovný stôl nie je hračka. Nedovoľte deťom a neoprávneným osobám vstup na pracovisko.
- Vždy dodržiavajte varovania, pokyny a obmedzenia uvedené výrobcom namontovaného zariadenia.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Certifikačná značka EAC.
3. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS ILUSTRÁCIÍ

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na časti stroja zobrazené na obrázkoch v tomto návode.

1. Stojan na pokosovú pílu. 1
2. Otočné gombíky na nastavenie dĺžky 4
3. Podpery obrobku 2
4. Upevňovacie konzoly píly 2
5. Otvory v montážnej konzole pre skrutky M6 s maticami a podložkami 4

***** Medzi výkresom a skutočným výrobkom môžu existovať rozdiely**.**

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR – rok výroby
MM – mesiac výroby
Y -doplňujúce označenie
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňujúce označenie

URČENIE

Stojan je určený na upevnenie a stabilnú podporu pokosových píl pri práci spočívajúcej v rezaní materiálov. Výrobok uľahčuje bezpečnú a pohodlnú prácu a zabezpečuje dostatočnú oporu obrobkov.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

MONTÁŽ

Krok 1

- Rozložte stojan a umiestnite ho na stabilný, rovný povrch.

Krok 2

- Pripevnite montážne konzoly k základni pokosovej píly pomocou dodaných skrutiek M6, podložiek a matíc.

Krok 3

- Umístite pokosovú pílu spolu s montážnymi konzolami na nosník stojanu a zaistite upínacie mechanizmy.

Krok 4

- Nastavte podpery materiálu na správnu výšku a dĺžku a potom dotiahnite nastavovacie gombíky.

Krok 5

- Pri montáži najskôr namontujte dva predné skrutky s plastovými rukoväťami, potom dve zadné skrutky.

POUŽITIE

- Pred každým použitím skontrolujte, či je píla správne upevnená na stojane.
- Uistite sa, že sú všetky gombíky a poistné mechanizmy dotiahnuté.
- Dlhé obrobky podoprite pomocou bočných opierok.
- Neprekračujte maximálne zaťaženie 150 kg.
- Nepoužívajte poškodený stojan.

ÚDRŽBA

- Pravidelne kontrolujte všetky skrutkové spoje.
- Po ukončení práce odstráňte všetky nečistoty.
- Produkt skladujte na suchom mieste.
- Ak sú niektoré súčasti opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich za vhodné náhradné diely.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

MENOVITÉ ÚDAJE

Parameter	Hodnota
Maximálne zaťaženie	150 kg
Rozmery dosky – dĺžka	93 až 196 cm
Rozmery dosky stola – šírka	15 cm
Výška	78 cm
Hmotnosť	9,8 kg

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, komanditná spoločnosť so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov z roku 2006 č. 90, položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akýchkoľvek jej jednotlivých prvkov na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

STAJKA ZA MITRE PILU
59G799

UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute priložene uz radni stol i ugrađenu opremu. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do teških ozljeda.

- Prije početka rada provjerite je li radni stol pravilno sastavljen i jesu li svi pričvrsni elementi čvrsto zategnuti.
- Koristite samo opremu namijenjenu za montažu na radni stol i instalirajte je u skladu s uputama proizvođača.
- Prije svake upotrebe provjerite je li oprema čvrsto i stabilno pričvršćena za radni stol.
- Postavite radni stol na stabilnu, ravnu i dovoljno čvrstu površinu.
- Ne postavljajte radni stol u prolazima, hodnicima ili na mjestima koja ograničavaju slobodu kretanja tijekom rada.
- Ne koristite radni stol ako je oštećen, deformiran ili nestabilan.
- Ne preopterećujte radni stol niti ga koristite u svrhe drugačije od onih za koje je proizvođač namijenio.
- Pri radu koristite osobnu zaštitnu opremu potrebnu za opremu kojom se radite.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje radnog stola, osobito vijčane spojeve, pričvrsne elemente i nosive površine.
- Ako se pronađe bilo kakvo oštećenje, odmah prestanite koristiti stol i otklonite kvar prije ponovne uporabe.Radni stol nije igračka.
- Ne dopustite djeci ili neovlaštenim osobama u radni prostor.
- Uvijek slijedite upozorenja, upute i ograničenja koja je dao proizvođač ugrađene opreme.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA KOJI SE KORISTE



1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Znak EAC certifikacije.
3. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS ILUSTRACIJA

Brojčani oznaci u nastavku odnose se na dijelove stroja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

1. Stalak za kosa pilu. 1
2. Gumbi za podešavanje duljine 4
3. Oslonci za obradak 2
4. Nosači za montažu pile 2
5. Rupe na nosaču za montažu za M6 vijke s maticama i podloškama 4

***** Mogu postojati razlike između crteža i stvarnog proizvoda**.**

OZNAKE NA UREĐAJU



RRRR - godina proizvodnje
MM -mjesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijski broj
NNN -dodatna oznaka

PREDVIĐENA UPOTREBA

Stalak je dizajniran za montažu i pružanje stabilne potpore kutnim pilama tijekom rada na rezanju materijala. Proizvod omogućuje siguran i udoban rad te osigurava adekvatnu potporu za obradke.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

MONTAŽA

Korak 1

- Rasklopite stalak i postavite ga na stabilnu, ravnu površinu.

Korak 2
- Pričvrstite nosače za montažu na bazu pile za kosi rez pomoću priloženih vijaka M6, podloški i matica.

Korak 3
- Postavite kosi pilu, zajedno s montažnim nosačima, na gredu stalka i zaključajte stezne mehanizme.

Korak 4
- Podesite potpore za materijal na odgovarajuću visinu i duljinu, zatim zategnite kotačiće za podešavanje.

Korak 5
- Tijekom montaže prvo postavite dva prednja vijka s plastičnim ručkama, a zatim dva stražnja vijka.

UPOTREBA
- Prije svake upotrebe provjerite je li pila ispravno pričvršćena na stalak.
- Provjerite jesu li svi gumbi i zaključavajući mehanizmi zategnuti.
- Koristite bočne potpore za potporu dugim radnim komadima.
- Ne prekoračujte maksimalno opterećenje od 150 kg.
- Ne koristite oštećeni stalak.

ODRŽAVANJE
- Redovito provjeravajte sve spojene vijke.
- Uklonite svu prljavštinu nakon završne obrade.
- Čuvajte proizvod na suhom mjestu.
- Ako su neke komponente istrošene ili oštećene, zamijenite ih odgovarajućim rezervnim dijelovima.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

NAMJENSKI PODACI

Parametar	Vrijednost
Maksimalno opterećenje	150 kg
Dimenzije ploče stola – duljina	93 do 196 cm
Dimenzije ploče – širina	15 cm
Visina	78 cm
Težina	9,8 kg

ZAŠTITA OKOLIŠA

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', komanditno društvo sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: 'GTX Poland'), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg od njegovih pojedinačnih elemenata u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)
ORIGINALŲJŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

PJŪKLO STOVAS
59G799

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su darbo stalu ir sumontuotu įrenginiu. Nelaikantis šių nurodymų, galima patirti rimtų sužalojimų.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad darbo stalas yra tinkamai surinktas ir kad visos tvirtinimo detalės yra tinkamai priveržtos.
- Naudokite tik įrenginius, skirtus montuoti ant darbo stalo, ir montuokite juos pagal gamintojo instrukcijas.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar įrenginys yra tvirtai ir stabiliai pritvirtintas prie stalo.
- Pastatykite stalą ant stabilaus, lygaus ir pakankamai tvirto pagrindo.
- Nestatykite stalo praėjimuose, judėjimo koridoriuose ar vietose, ribojančiose judėjimo laisvę darbo metu.
- Nenaudokite stalo, jei jis yra pažeistas, deformuotas ar nestabilus.
- Neperkraukite stalo ir nenaudokite jo kitais tikslais nei numatė gamintojas.
- Dirbdami naudokite asmenines apsaugos priemones, reikalingas naudojamam įrenginiui.
- Reguliariai tikrinkite stalo techninę būklę, ypač varžtų jungtis, tvirtinimo elementus ir atraminius paviršius.
- Jei pastebite pažeidimų, nedelsdami nustokite jį naudoti ir pašalinkite gedimą prieš vėl pradėdami naudoti.
- Darbo stalas nėra žaislas. Neleiskite vaikams ir neįgaliotiems asmenims patekti į darbo vietą.
- Visada laikykitės įrenginio gamintojo pateiktų įspėjimų, instrukcijų ir apribojimų.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos instrukcijų!
2. EAC sertifikavimo ženklas.
3. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

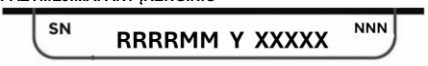
ILIUSTRACIJŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo šio vadovo iliustracijose pavaizduotas mašinos dalis.

1. Kampinio pjūklo stovas.	1
2. Ilgio reguliavimo rankenėlės	4
3. Ruošinio atramos	2
4. Pjūklo tvirtinimo laikikliai	2
5. Tvirtinimo laikiklio skylės, skirtos M6 varžtams su veržlėmis ir poveržlėmis	4

***** Brėžinyje pavaizduotas gaminys gali skirtis nuo tikrojo**.**

PAŽYMĖJIMAI ANT ĮRENGINIO



RRRR	– pagaminimo metai
MM	– pagaminimo mėnuo
Y	-papildomas žymėjimas
XXXXX	-serijos numeris
NNN	-papildomas ženklas

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Stovas skirtas kampinių pjūklų montavimui ir stabiliam laikymui atliekant medžiagų pjovimo darbus. Gaminys užtikrina saugų ir patogų darbą bei tinkamą ruošinių atramą.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

SURINKIMAS

1 žingsnis
- Išskleiskite stovą ir pastatykite jį ant stabilaus, lygaus paviršiaus.

2 žingsnis
- Pritvirtinkite tvirtinimo laikiklius prie kampinio pjūklo pagrindo, naudodami pridedamus M6 varžtus, poveržles ir veržles.

3 žingsnis
- Pastatykite kampinį pjūklą kartu su tvirtinimo laikikliais ant stovo sijos ir užfiksuokite fiksavimo mechanizmus.

4 žingsnis
- Nustatykite medžiagos atramas į reikiamą aukštį ir ilgį, tada priveržkite reguliavimo rankenėles.

5 žingsnis
- Montavimo metu pirmiausia įsukite du priekinius varžtus su plastikinėmis rankenėlėmis, tada – du galinius varžtus.

NAUDOJIMAS
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar pjūklas yra tinkamai pritvirtintas prie stovo.
- Įsitikinkite, kad visi reguliavimo rankenėlės ir fiksavimo mechanizmai yra priveržti.
- Ilgus ruošinius pritvirtinkite naudodami šonines atramas.
- Neviršykite maksimalios 150 kg apkrovos.
- Nenaudokite pažeisto stovo.

PRIEŽIŪRA
- Reguliariai tikrinkite visus varžtais sujungtus elementus.
- Baigę darbą, pašalinkite nešvarumus.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje.
- Jei kokios nors detalės yra susidėvėjusios ar pažeistos, pakeiskite jas tinkamomis atsarginėmis dalimis.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

NOMINALŪS DUOMENYS

Parametras	Vertė
Maksimali apkrova	150 kg
Stalo paviršiaus matmenys – ilgis	nuo 93 iki 196 cm
Stalviršio matmenys – plotis	15 cm
Aukštis	78 cm
Svoris	9,8 kg

APLINKOS APSAUGA

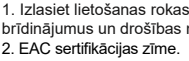
„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, ribotos atsakomybės bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo pranešimu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su vėlesniais pakeitimais). Viso vadovo ar bet kurio jo atskiro elemento kopijavimas, apdorojimas, skelbimas ar keitimas komerciniais tikslais be aiškaus raštiško „GTX Poland“ sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

(lv)
ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS
ZĀĢU STATĪVS
59G799

UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas, kas pievienotas darba galdam un uzstādītajai iekārtai. Ieteikumu neievērošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

- Pirms darba uzsākšanas pārliecinieties, ka darba galds ir pareizi samontēts un ka visas stiprinājuma detaļas ir pienācīgi pievilktas.
- Izmantojiet tikai ierīces, kas paredzētas montāžai uz darba galda, un montējiet tās saskaņā ar ražotāja instrukcijām.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai ierīce ir droši un stabili piestiprināta pie galda.
- Novietojiet galdu uz stabilas, līdzenas un pietiekami izturīgas virsmas.
- Nenovietojiet galdu ejās, satiksmes ceļos vai vietās, kas ierobežo kustību brīvību darba laikā.
- Nelietojiet galdu, ja tas ir bojāts, deformēts vai nestabils.
- Nepārslogojiet galdu un nelietojiet to citiem mērķiem, kā vien ražotāja paredzētajiem.
- Darba laikā lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, kas nepieciešami konkrētajai ierīcei.
- Regulāri pārbaudiet galda tehnisko stāvokli, jo īpaši skrūvju savienojumus, stiprinājuma elementus un nesošās virsmas.
- Ja tiek konstatēti bojājumi, nekavējoties pārtrauciet izmantošanu un novērsiet defektu pirms atkārtotas lietošanas.
- Darba galds nav rotaļlieta. Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām atrasties darba vietā.
- Vienmēr ievērojiet brīdinājumus, instrukcijas un ierobežojumus, ko norādījis uzstādītās iekārtas ražotājs.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS



1 2 3

1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. EAC sertifikācijas zīme.
3. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

ILUSTRĀCIJU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz mašīnas detaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

1. Leņķzāģa statīvs. 1
2. Garuma regulēšanas pogas 4
3. Darba gabala atbalsti 2
4. Zāģa stiprinājuma kronšteini 2
5. Stiprinājuma kronšteina caurumi M6 skrūvēm ar uzgriežņiem un paplāksnēm 4

* Zīmējumā attēlotais izstrādājums var atšķirties no faktiskā izstrādājuma.

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR – ražošanas gads
MM -ražošanas mēnesis
Y -papildu apzīmējums
XXXXX -sērijas numurs
NNN -papildu marķējums

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Stends ir paredzēts leņķzāģu nostiprināšanai un stabilai balstīšanai, veicot materiālu griešanas darbus. Izstrādājums nodrošina drošu un ērtu darbu, kā arī pietiekamu atbalstu apstrādājamajiem materiāliem.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

MONTAŽA

1. solis
- Izklājiet statīvu un novietojiet to uz stabilas, līdzenas virsmas.

2. solis
- Pievienojiet montāžas kronšteinus leņķzāģa pamatnei, izmantojot komplektā iekļautās M6 skrūves, paplāksnes un uzgriežņus.

3. solis
- Novietojiet leņķzāģi kopā ar montāžas kronšteiniem uz statņa sijas un fiksējiet fiksēšanas mehānismus.

4. solis
- Noregulējiet materiāla atbalstus uz pareizo augstumu un garumu, pēc tam pievelciet regulēšanas pogas.

5. solis
- Montāžas laikā vispirms piestipriniet divas priekšējās skrūves ar plastmasas rokturiem, pēc tam divas aizmugurējās skrūves.

LIETOŠANA

- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai zāģis ir pareizi nostiprināts pie statņa.
- Pārliecinieties, ka visi regulēšanas skrūvīši un fiksēšanas mehānismi ir pievilkti.
- Garus darba gabalus nostipriniet, izmantojot sānu atbalstus.
- Nepārsniedziet maksimālo slodzi – 150 kg.
- Nelietojiet bojātu statīvu.

APKOPE

- Regulāri pārbaudiet visus skrūvju savienojumus.
- Pēc darba pabeigšanas noņemiet visus netīrumus.
- Uzglabājiet izstrādājumu sausā vietā.
- Ja kāda detaļa ir nolietota vai bojāta, nomainiet to ar atbilstošu rezerves daļu.

TECHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLIE DATI

Parametrs	Vērtība
Maksimālā slodze	150 kg
Galda virsmas izmēri – garums	no 93 līdz 196 cm
Galda virsmas izmēri – platums	15 cm
Augstums	78 cm
Svars	9,8 kg

VIDES AIZSARDZĪBA

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, komandītsabiedrība ar reģistrācijas adresi Varšavā, Pograniczna iela 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”), ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk – „Rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi „GTX Poland” un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006, Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai pārveidošana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL
STOJALO ZA MITRE ŽAGO
59G799

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila, priložena delovni mizi in nameščeni napravi. Neupoštevanje navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Preden začnete z delom, se prepričajte, da je delovna miza pravilno sestavljena in da so vsi pritrdilni elementi ustrezno zategnjeni.
- Uporabljajte izključno naprave, namenjene za montažo na delovno mizo, in jih namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava trdno in stabilno pritrjena na mizo.
- Mizo postavite na stabilno, ravno in ustrezno trdno podlago.
- Mize ne postavljajte v prehode, hodnike ali na mesta, ki omejujejo svobodo gibanja med delom.
- Mize ne uporabljajte, če je poškodovana, deformirana ali nestabilna.
- Mize ne preobremenjujte in je ne uporabljajte za namene, ki jih proizvajalec ni predvidel.
- Med delom uporabljajte osebno zaščitno opremo, ki je potrebna za uporabljano napravo.
- Redno preverjajte tehnično stanje mize, zlasti vijakove povezave, pritrdilne elemente in nosilne površine.
- Če ugotovite poškodbe, takoj prenehajte z uporabo in odpravite napako, preden ga ponovno uporabite.
- Delovna miza ni igrača. Otrokom in nepooblaščenim osebam ne dovolite dostopa do delovnega mesta.
- Vedno upoštevajte opozorila, navodila in omejitve, ki jih je določil proizvajalec vgrajene naprave.

POJASNILO UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1 2 3

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Certifikacijska oznaka EAC.
3. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS SLIK

Številčenje spodaj se nanaša na dele stroja, prikazane na ilustracijah v tem priročniku.

1. Stojalo za kotno žago.	1
2. Gumb za nastavitev dolžine	4
3. Podpori za obdelovanec	2
4. Nosilci za žago	2
5. Luknje za pritrdilni nosilec za vijake M6 z maticami in podložkami	4

***** Med risbo in dejanskim izdelkom lahko obstajajo razlike**.**

OZNAKE NA NAPRAVI



RRRR	– leto izdelave
MM	– mesec izdelave
Y	-dodatna oznaka
XXXXX	-serijska številka
NNN	-dodatna oznaka

NAMEN UPORABE

Stojalo je namenjeno pritrditvi in stabilni podpori kotnih žag pri delu, ki vključuje rezanje materialov. Izdelek omogoča varno in udobno delo ter zagotavlja ustrezno podporo obdelovancem.

PRIPRAVA ZA UPORABO

MONTAŽA

Korak 1

- Razgrnite stojalo in ga postavite na stabilno, ravno površino.

Korak 2

- Pritrdite nosilce na podnožje kotne žage s priloženimi vijaki M6, podložkami in maticami.

Korak 3

- Postavite kotno žago skupaj z nosilci na nosilec stojala in zaklenite pritrdilne mehanizme.

Korak 4

- Nastavite nosilce za material na pravo višino in dolžino, nato pa zategnite nastavljive gumbe.

Korak 5

- Med sestavljanjem najprej namestite dva sprednja vijaka s plastičnimi ročaji, nato pa še dva zadnja vijaka.

UPORABA

- Pred vsako uporabo preverite, ali je žaga pravilno pritrjena na stojalo.
- Prepričajte se, da so vsi gumbi in zaporni mehanizmi zategnjeni.
- Dolge obdelovance podprite s stranskimi oporami.
- Ne presegajte največje obremenitve 150 kg.
- Ne uporabljajte poškodovanega stojala.

VZDRŽEVANJE

- Redno preverjajte vse vijakove povezave.
- Po končanem delu odstranite vso umazanijo.
- Izdelek shranjujte na suhem mestu.
- Če so kateri koli sestavni deli obrabljeni ali poškodovani, jih zamenjajte z ustreznimi rezervnimi deli.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

NAMENSKI PODATKI

Parameter	Vrednost
Največja obremenitev	150 kg
Dimenzije mize – dolžina	93 do 196 cm
Dimenzije mizne plošče – širina	15 cm
Višina	78 cm
Teža	9,8 kg

VARSTVO OKOLJA

Družba »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością«, družba z omejeno odgovornostjo s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

СТОЯНКА ЗА ТРИОН С НАКЛОН

59G799

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции, предоставени заедно с работната маса и монтираното устройство. Неспазването на указанията може да доведе до сериозни телесни наранявания.

- Преди да започнете работа, уверете се, че работната маса е правилно сглобена и че всички крепежни елементи са добре затегнати.
- Използвайте само устройства, предназначени за монтаж върху работната маса, и ги монтирайте съгласно инструкциите на производителя.
- Преди всяка употреба проверете дали устройството е здраво и стабилно закрепено към масата.
- Поставете масата върху стабилна, равна и достатъчно издръжлива повърхност.
- Не поставяйте масата в проходи, коридори или на места, които ограничават свободата на движение по време на работа.
- Не използвайте масата, ако е повредена, деформирана или нестабилна.
- Не претоварвайте масата и не я използвайте за цели, различни от предвидените от производителя.
- По време на работа използвайте лични предпазни средства, изисквани за използваното устройство.
- Редовно проверявайте техническото състояние на масата, по-специално винтовите съединения, крепежните елементи и носещите повърхности.
- В случай на констатирани повреди незабавно преустановете употребата и отстранете неизправността, преди да го използвате отново.
- Работната маса не е играчка. Не допускайте деца и неупълномощени лица до работното място.
- Винаги спазвайте предупрежденията, инструкциите и ограниченията, посочени от производителя на монтираното устройство.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте съдържащите се в него предупреждения и инструкции за безопасност!
2. Сертификационен знак EAC.
3. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ИЛЮСТРАЦИИТЕ

Номерацията по-долу се отнася до частите на машината, показани на илюстрациите в това ръководство.

1. Стойка за ъглови трион.	1
2. Копчета за регулиране на дължината	4
3. Опори за детайла	2
4. Скоби за закрепване на триона	2
5. Отвори в монтажната скоба за болтове M6 с гайки и шайби	4

***** Възможни са разлики между чертежа и действителния продукт**.**

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДЪТ



RRRR	– година на производство
MM	-месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	-сериен номер
NNN	-допълнително обозначение

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Стойката е предназначена за монтиране и осигуряване на стабилна опора за ъглови триони при извършване на работи, свързани с рязане на материали. Продуктът улеснява безопасната и удобна работа и осигурява адекватна опора за обработваните детайли.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

МОНТАЖ

Стъпка 1

- Разгънете стойката и я поставете върху стабилна, равна повърхност.

Стъпка 2

- Закрепете монтажните скоби към основата на ъгловата трион с помощта на предоставените болтове M6, шайби и гайки.

Стъпка 3

- Поставете трионът за наклонни разрези заедно с монтажните скоби върху гредата на стойката и фиксирайте затягащите механизми на място.

Стъпка 4

- Настройте опорите за материала на правилната височина и дължина, след което затегнете регулиращите копчета.

Стъпка 5

- По време на сглобяването първо поставете двата предни болта с пластмасови дръжки, след това двата задни болта.

УПОТРЕБА

- Преди всяка употреба проверете дали трионът е правилно закрепен към стойката.
- Уверете се, че всички копчета и заключващи механизми са затегнати.
- Подкрепете дългите детайли с помощта на страничните опори.
- Не превишавайте максималното натоварване от 150 кг.
- Не използвайте повредена стойка.

ПОДДРЪЖКА

- Редовно проверявайте всички болтови връзки.
- Премахвайте всякаква мръсотия след приключване на работата.
- Съхранявайте продукта на сухо място.
- Ако някой от компонентите е износен или повреден, го сменете с подходящи резервни части.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

Параметър	Стойност
Максимално натоварване	150 кг
Размери на плота – дължина	от 93 до 196 см
Размери на плота – ширина	15 см
Височина	78 см
Тегло	9,8 кг

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричано по-нататък: „GTX Poland“), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

СТЕНД ЗА УГЛЕНУ ПИЛУ

59G799

УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте сва упозорења о безбедности и упутства која се испоручују уз радни сто и инсталирану опрему. Непоштовање ових упутстава може довести до тешких повреда.

- Пре почетка рада, уверите се да је радни сто правилно састављен и да су сви причвршћивачи чврсто затегнути.· Користите само опрему намењену за монтажу на радни сто и инсталирајте је у складу са упутствима произвођача.
- Пре сваке употребе проверите да ли је опрема чврсто и стабилно причвршћена за радни сто.· Поставите радни сто на стабилну, равну и довољно чврсту површину.
- Не постављајте радни сто у пролазе, ходнике или у просторе који ограничавају слободу кретања током рада.
- Не користите радни сто ако је оштећен, деформисан или нестабилан.· Не преоптерећивати сто или користити га у сврхе другачије од оних за које је намењен од стране произвођача.
- Приликом рада користити личну заштитну опрему која је потребна за коришћену опрему.
- Редовно проверавати техничко стање стола, нарочито вијчане везе, причвршћиваче и носиве површине.· Ако се открију било каква оштећења, одмах престаните да користите сто и отклоните квар пре поновног коришћења.
- Радни сто није играчка. Не дозволите деци или неовлашћеним лицима у радно место.
- Увек поштујте упозорења, упутства и ограничења произвођача уграђене опреме. ОБЈАШЊЕЊЕ

ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ



1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Знак ЕАК сертификације.
3. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ИЛУСТРАЦИЈА

Бројање у наставку односи се на делове машине приказане на илустрацијама у овом упутству.

1. Статив за угаоне пиле.	1
2. Копче за подешавање дужине	4
3. Опоре за обрађујући комад	2

4. Носачи за монтажу пиле 2
5. Рупе на носачу за монтажу за M6 вијке са навртkама и подлошкама 4
* Могуће је да постоје разлике између цртежа и стварног производа.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
MM -месец производње
Y -додатна ознака
XXXXX -серијски број
NNN -додатна ознака

НАМЕНА

Статив је дизајниран за монтажу и пружање стабилне подршке угловним пилама приликом резања материјала. Производ омогућава безбедан и удобан рад и обезбеђује адекватну подршку за обрадне предмете.

ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

СКЛОПИВАЊЕ

Корак 1

- Распоредите постоље и поставите га на стабилну, равну површину.

Корак 2

- Причврстите монтажне носаче за основу угловне пиле помоћу приложених M6 вијака, подлошака и навртa.

Корак 3

- Поставите угаону пилу, заједно са монтажним носачима, на греду постоља и закључајте механизме за стезање.

Корак 4

- Подесите ослонце за материјал на исправну висину и дужину, затим затегните точкове за подешавање.

Корак 5

- Током монтаже, прво уградите два предња вијка са пластичним дршкама, затим два задња вијка.

УПОТРЕБА

- Пре сваке употребе проверите да ли је пила правилно причвршћена за постоље.
- Уверите се да су сви точкићи и закључавајући механизми затегнути.
- Подржавајте дуга радна тела помоћу бочних потпора.
- Не прелазите максимално оптерећење од 150 кг.
- Не користите оштећену основу.

ОДРЖАВАЊЕ

- Редовно проверавајте све навојне везе.
- Уклоните сву прљавштину након завршних радова.
- Чувајте производ на сувом месту.
- Ако су неке компоненте истрошене или оштећене, замените их одговарајућим резервним деловима.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

НОМИНАЛНИ ПОДАЦИ

Параметар	Вредност
Максимално оптерећење	150 кг
Димензије стоне плоче – дужина	93 до 196 цм
Димензије плоче – ширина	15 цм
Висина	78 cm
Тежина	9,8 кг

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", друштво са ограниченом одговорношћу са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред, искључиво припадају GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΒΑΣΗ ΓΙΑ ΠΡΙΟΝΙ MITRE

59G799

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται μαζί με το τραπέζι εργασίας και τη συναρμολογημένη συσκευή. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι εργασίας έχει συναρμολογηθεί σωστά και ότι όλα τα στοιχεία στερέωσης είναι κατάλληλα σφιγμένα.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά συσκευές που προορίζονται για συναρμολόγηση στο τραπέζι εργασίας και συναρμολογείτε τις σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε αν η συσκευή είναι σταθερά και ασφαλώς στερεωμένη στον πάγκο.
- Τοποθετήστε τον πάγκο σε σταθερή, επίπεδη και επαρκώς ανθεκτική επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τον πάγκο σε διαδρόμους, χώρους διέλευσης ή σε σημεία που περιορίζουν την ελευθερία κινήσεων κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τον πάγκο εάν είναι κατεστραμμένος, παραμορφωμένος ή ασταθής.
- Μην υπερφορτώνετε το τραπέζι και μην το χρησιμοποιείτε για σκοπούς άλλους από αυτούς που προβλέπονται από τον κατασκευαστή.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας, χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας που απαιτούνται για τη συγκεκριμένη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την τεχνική κατάσταση του τραπεζιού, ιδίως τις βιδωτές συνδέσεις, τα στοιχεία στερέωσης και τις επιφάνειες στήριξης.
- Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές, διακόψτε αμέσως τη χρήση και επιδιορθώστε τη βλάβη πριν από την εκ νέου χρήση.
- Το τραπέζι εργασίας δεν είναι παιχνίδι. Μην επιτρέπετε την πρόσβαση παιδιών και μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας.
- Τηρείτε πάντα τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες και τους περιορισμούς που παρέχονται από τον κατασκευαστή της εγκατεστημένης συσκευής.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Σήμα πιστοποίησης EAC.
3. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα μέρη του μηχανήματος που εμφανίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

1. Βάση πριονιού γωνιών. 1
2. Ρυθμιστικά μήκους 4
3. Στήριγματα τεμαχίου εργασίας 2
4. Βάσεις στήριξης πριονιού 2
5. Οπές στη βάση στήριξης για μπουλόνια M6 με παξιμάδια και ροδέλες 4

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του πραγματικού προϊόντος.

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη σήμανση

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η βάση έχει σχεδιαστεί για την τοποθέτηση και τη σταθερή στήριξη πριονιών γωνίας κατά την εκτέλεση εργασιών κοπής υλικών. Το προϊόν διευκολύνει την ασφαλή και άνετη εργασία και εξασφαλίζει επαρκή στήριξη των τεμαχίων προς επεξεργασία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Βήμα 1

- Ανοίξτε τη βάση και τοποθετήστε την σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

Βήμα 2

- Στερεώστε τους βραχίονες στήριξης στη βάση του πριονιού γωνιών χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα μπουλόνια M6, τις ροδέλες και τα παξιμάδια.

Βήμα 3

- Τοποθετήστε το πριόνι γωνιών, μαζί με τα στηρίγματα στήριξης, πάνω στη δοκό της βάσης και ασφαλίστε τους μηχανισμούς σύσφιξης στη θέση τους.

Βήμα 4

- Ρυθμίστε τα στηρίγματα υλικού στο σωστό ύψος και μήκος και, στη συνέχεια, σφίξτε τα κουμπιά ρύθμισης.

Βήμα 5

- Κατά τη συναρμολόγηση, τοποθετήστε πρώτα τους δύο μπροστινούς κοχλίες με τις πλαστικές λαβές και, στη συνέχεια, τους δύο πίσω κοχλίες.

ΧΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το πριόνι είναι σωστά στερεωμένο στη βάση.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπιά και οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι σφιγμένα.
- Στηρίξτε τα μακριά τεμάχια εργασίας χρησιμοποιώντας τα πλευρικά στηρίγματα.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο των 150 kg.
- Μην χρησιμοποιείτε βάση που έχει υποστεί ζημιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγχετε τακτικά όλες τις βιδωτές συνδέσεις.
- Απομακρύνετε τυχόν ακαθαρσίες μετά την ολοκλήρωση της εργασίας.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος.
- Εάν κάποιο εξάρτημα είναι φθαρμένο ή κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το με κατάλληλα ανταλλακτικά.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Τιμή
Μέγιστο φορτίο	150 kg
Διαστάσεις επιφάνειας – μήκος	93 έως 196 cm
Διαστάσεις επιφάνειας τραπεζιού – πλάτος	15 cm
Ύψος	78 cm
Βάρος	9,8 kg

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», μια εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), γνωστοποιεί με την παρούσα ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της μορφοποίησής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

STANDAARD VOOR EEN VERZAGZAAG

59G799

LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies die bij de werktafel en het gemonteerde apparaat zijn geleverd. Het niet opvolgen van de aanwijzingen kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

- Zorg er voordat u aan het werk gaat voor dat de werktafel correct is gemonteerd en dat alle bevestigingsonderdelen goed zijn vastgedraaid.
- Gebruik uitsluitend apparaten die bedoeld zijn voor montage op de werktafel en monteer deze volgens de instructies van de fabrikant.
- Controleer voor elk gebruik of het apparaat stevig en stabiel op de werktafel is bevestigd.
- Plaats de werktafel op een stabiele, vlakke en voldoende draagkrachtige ondergrond.
- Plaats de werktafel niet in doorgangen, looppaden of op plaatsen die de bewegingsvrijheid tijdens het werk beperken.
- Gebruik de werktafel niet als deze beschadigd, vervormd of instabiel is.
- Overbelast de werktafel niet en gebruik deze niet voor andere doeleinden dan door de fabrikant voorgeschreven.
- Gebruik tijdens het werk de persoonlijke beschermingsmiddelen die vereist zijn voor het gebruikte apparaat.
- Controleer regelmatig de technische staat van de werktafel, met name de schroefverbindingen, bevestigingselementen en draagvlakken.
- Als u schade constateert, stop dan onmiddellijk met het gebruik en verhelp de storing voordat u de tafel opnieuw gebruikt.
- De werktafel is geen speelgoed. Houd kinderen en onbevoegde personen uit de buurt van de werkplek.
- Neem altijd de waarschuwingen, instructies en beperkingen in acht die door de fabrikant van het geïnstalleerde apparaat zijn opgegeven.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1 2 3

1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. EAC-certificeringsmerk.
3. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van de machine die op de afbeeldingen in deze handleiding zijn weergegeven.

1. Standaard voor verstekzaag.	1
2. Draaiknoppen voor lengte-instelling	4
3. Werkstuksteunen	2
4. Bevestigingsbeugels voor de zaag	2
5. Bevestigingsgaten voor M6-bouten met moeren en ringen	4

***** Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het daadwerkelijke product**.**

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



RRRR	- bouwjaar
MM	-maand van fabricage
Y	-aanvullende aanduiding
XXXXX	-serienummer
NNN	-aanvullende markering

BESTEMD GEBRUIK

De standaard is ontworpen voor het bevestigen en het bieden van stabiele ondersteuning aan verstekzagen tijdens het zagen van materialen. Het product maakt veilig en comfortabel werken mogelijk en zorgt voor voldoende ondersteuning van de werkstukken.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

MONTAGE

Stap 1

- Klap de standaard uit en plaats deze op een stabiele, vlakke ondergrond.

Stap 2

- Bevestig de montagebeugels aan de basis van de verstekzaag met behulp van de meegeleverde M6-bouten, ringen en moeren.

Stap 3
- Plaats de verstekzaag, samen met de montagebeugels, op de balk van het statief en vergrendel de klemmechanismen.

Stap 4
- Stel de materiaalsteunen af op de juiste hoogte en lengte en draai vervolgens de stelschroeven vast.

Stap 5
- Plaats tijdens de montage eerst de twee voorste bouten met kunststof handgrepen en vervolgens de twee achterste bouten.

GEBRUIK
- Controleer vóór elk gebruik of de zaag correct op de standaard is bevestigd.
- Zorg ervoor dat alle knoppen en vergrendelingsmechanismen goed zijn vastgedraaid.
- Ondersteun lange werkstukken met behulp van de zijsteunen.
- Overschrijd de maximale belasting van 150 kg niet.
- Gebruik geen beschadigde standaard.

ONDERHOUD
- Controleer regelmatig alle boutverbindingen.
- Verwijder eventueel vuil na afloop van de werkzaamheden.
- Bewaar het product op een droge plaats.
- Als er onderdelen versleten of beschadigd zijn, vervang deze dan door geschikte reserveonderdelen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NOMINALE GEGEVENS

Parameter	Waarde
Maximale belasting	150 kg
Afmetingen tafelblad – lengte	93 tot 196 cm
Afmetingen tafelblad – breedte	15 cm
Hoogte	78 cm
Gewicht	9,8 kg

MILIEUBESCHERMING

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', een commanditaire vennootschap met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

SUPORTE PARA SERRA DE ESQUINA

59G799

ATENÇÃO! Leia todas as advertências de segurança e instruções fornecidas juntamente com a mesa de trabalho e o equipamento montado. O não cumprimento destas recomendações pode provocar ferimentos graves.
- Antes de iniciar o trabalho, certifique-se de que a mesa de trabalho foi montada corretamente e de que todos os elementos de fixação estão devidamente apertados.
- Utilize apenas equipamentos destinados à montagem na mesa de trabalho e monte-os de acordo com as instruções do fabricante.
- Antes de cada utilização, verifique se o equipamento está fixado de forma segura e estável à mesa.
- Coloque a mesa sobre uma superfície estável, nivelada e com resistência adequada.
- Não coloque a mesa em passagens, corredores nem em locais que limitem a liberdade de movimentos durante o trabalho.
- Não utilize a mesa se estiver danificada, deformada ou instável.
- Não sobrecarregue a mesa nem a utilize para fins diferentes dos previstos pelo fabricante.
- Durante o trabalho, utilize os meios de proteção individual exigidos para o equipamento em utilização.
- Verifique regularmente o estado técnico da mesa, em particular as ligações aparafusadas, os elementos de fixação e as superfícies de apoio.
- Caso detete danos, interrompa imediatamente a utilização e repare a avaria antes de voltar a utilizar a mesa.
- A mesa de trabalho não é um brinquedo. Não permita a entrada de crianças nem de pessoas não autorizadas no local de trabalho.
- Respeite sempre as advertências, instruções e restrições indicadas pelo fabricante do equipamento instalado.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. Marca de certificação EAC.
3. Marca de certificação para o mercado ucraniano

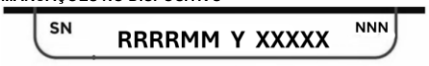
DESCRIÇÃO DAS ILUSTRAÇÕES

A numeração abaixo refere-se às partes da máquina apresentadas nas ilustrações deste manual.

1. Suporte da serra de esquadria.	1
2. Botões de ajuste do comprimento	4
3. Suportes para peças de trabalho	2
4. Suportes de fixação da serra	2
5. Orifícios do suporte de montagem para parafusos M6 com porcas e anilhas	4

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto real.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR	- ano de fabrico
MM	-mês de fabrico
Y	-designação adicional
XXXXX	-número de série
NNN	-marcação adicional

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O suporte foi concebido para a montagem e para proporcionar um apoio estável a serras de esquadria durante a realização de trabalhos que envolvam o corte de materiais. O produto facilita um trabalho seguro e confortável e garante um apoio adequado às peças de trabalho.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

MONTAGEM

Passo 1
- Desdobre o suporte e coloque-o sobre uma superfície estável e nivelada.

Passo 2
- Fixe os suportes de montagem à base da serra de esquadria utilizando os parafusos M6, as anilhas e as porcas fornecidos.

Passo 3
- Coloque a serra de esquadria, juntamente com os suportes de montagem, sobre a viga do suporte e bloqueie os mecanismos de fixação na posição correta.

Passo 4
- Ajuste os suportes de material à altura e comprimento corretos e, em seguida, aperte os botões de ajuste.

Passo 5
- Durante a montagem, coloque primeiro os dois parafusos dianteiros com pegas de plástico e, em seguida, os dois parafusos traseiros.

UTILIZAÇÃO
- Antes de cada utilização, verifique se a serra está corretamente fixada ao suporte.
- Certifique-se de que todos os botões e mecanismos de bloqueio estão bem apertados.

- Apoie peças de trabalho longas utilizando os apoios laterais.
- Não exceda a carga máxima de 150 kg.
- Não utilize um suporte danificado.

MANUTENÇÃO

- Verifique regularmente todas as ligações aparafusadas.
- Remova qualquer sujidade após terminar o trabalho.
- Armazene o produto num local seco.
- Se algum componente estiver gasto ou danificado, substitua-o por peças de reposição adequadas.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

DADOS NOMINAIS

Parâmetro	Valor
Carga máxima	150 kg
Dimensões do tampo – comprimento	93 a 196 cm
Dimensões do tampo da mesa – largura	15 cm
Altura	78 cm
Peso	9,8 kg

PROTEÇÃO AMBIENTAL

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», uma sociedade de responsabilidade limitada com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada por «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). É estritamente proibida a cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, podendo tal resultar em responsabilidade civil e penal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

SOPORTE PARA SIERRA DE INCLINACIÓN
59G799

¡ATENCIÓN! Lee todas las advertencias de seguridad y las instrucciones que se incluyen con la mesa de trabajo y el equipo instalado. El incumplimiento de estas recomendaciones puede provocar lesiones graves.

- Antes de comenzar a trabajar, asegúrate de que la mesa de trabajo esté correctamente montada y de que todos los elementos de fijación estén debidamente apretados.
- Utiliza únicamente dispositivos diseñados para su montaje en la mesa de trabajo y móntalos siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Antes de cada uso, compruebe que el equipo esté fijado de forma segura y estable a la mesa.
- Coloque la mesa sobre una superficie estable, nivelada y con la resistencia adecuada.
- No coloque la mesa en pasillos, vías de circulación ni en lugares que limiten la libertad de movimiento durante el trabajo.
- No utilice la mesa si está dañada, deformada o inestable.
- No sobrecargues la mesa ni la utilices para fines distintos a los previstos por el fabricante.
- Durante el trabajo, utiliza los equipos de protección individual requeridos para el equipo que estés utilizando.
- Comprueba periódicamente el estado técnico de la mesa, en particular las uniones atornilladas, los elementos de fijación y las superficies de apoyo.
- Si detecta algún daño, interrumpa inmediatamente su uso y subsane el defecto antes de volver a utilizarlo.
- La mesa de trabajo no es un juguete. No permita el acceso de niños ni de personas no autorizadas al lugar de trabajo.
- Respete siempre las advertencias, instrucciones y restricciones indicadas por el fabricante del equipo instalado.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. ¡Lee el manual de usuario y sigue las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. Marca de certificación EAC.
3. Marca de certificación para el mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LAS ILUSTRACIONES

La numeración que figura a continuación hace referencia a las partes de la máquina que se muestran en las ilustraciones de este manual.

1. Soporte de la sierra ingletadora. 1
2. Mandos de ajuste de longitud 4
3. Soportes para la pieza de trabajo 2
4. Soportes de montaje de la sierra 2
5. Orificios del soporte de montaje para tornillos M6 con tuercas y arandelas 4

***** Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto real**.**

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



RRRR -año de fabricación
MM -mes de fabricación
Y -designación adicional
XXXXX -número de serie
NNN -marcado adicional

USO PREVISTO

El soporte está diseñado para montar y proporcionar un apoyo estable a las sierras ingletadoras durante la realización de trabajos de corte de materiales. El producto facilita un trabajo seguro y cómodo y garantiza un apoyo adecuado de las piezas de trabajo.

PREPARACIÓN PARA SU USO

MONTAJE

Paso 1

- Despliega el soporte y colócalo sobre una superficie estable y nivelada.

Paso 2

- Fija los soportes de montaje a la base de la sierra ingletadora utilizando los pernos M6, las arandelas y las tuercas suministrados.

Paso 3

- Coloca la sierra ingletadora, junto con los soportes de montaje, sobre la viga del soporte y bloquea los mecanismos de sujeción en su sitio.

Paso 4

- Ajuste los soportes para el material a la altura y longitud correctas y, a continuación, apriete los mandos de ajuste.

Paso 5

- Durante el montaje, coloque primero los dos pernos delanteros con asas de plástico y, a continuación, los dos pernos traseros.

USO

- Antes de cada uso, compruebe que la sierra esté correctamente fijada al soporte.
- Asegúrese de que todos los mandos y mecanismos de bloqueo estén bien apretados.
- Sujete las piezas de trabajo largas con los soportes laterales.
- No supere la carga máxima de 150 kg.
- No utilices un soporte dañado.

MANTENIMIENTO

- Compruebe periódicamente todas las uniones atornilladas.
- Elimine cualquier resto de suciedad al finalizar el trabajo.
- Guarde el producto en un lugar seco.
- Si algún componente está desgastado o dañado, sustitúyalo por piezas de recambio adecuadas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DATOS NOMINALES

Parámetro	Valor
Carga máxima	150 kg
Dimensiones del tablero: longitud	De 93 a 196 cm
Dimensiones del tablero – anchura	15 cm
Altura	78 cm
Peso	9,8 kg

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», una sociedad de

responsabilidad limitada con domicilio social en Varsovia, en la calle Pograniczna, 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, el «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen en exclusiva a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

MITRE SAE ALUS
59G799

TÄHELEPANU! Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhised, mis on kaasas töölauda ja paigaldatud seadmega. Nõuete eiramine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

- Enne töö alustamist veendu, et töölaud on õigesti kokku pandud ja et kõik kinnitusdetailid on nõuetekohaselt kinni keeratud.
- Kasuta ainult töölauale paigaldamiseks mõeldud seadmeid ja paigalda need vastavalt tootja juhendile.
- Kontrollige enne iga kasutamist, kas seade on tööpinnale kindlalt ja stabiilselt kinnitatud.
- Paigutage tööpind stabiilsele, tasasele ja piisava kandevõimega alusele.
- Ärge paigutage tööpinda läbipääsuteedele, liikumisteedele ega kohtadesse, mis piiravad töötamise ajal liikumisvabadust.
- Ärge kasutage tööpinda, kui see on kahjustatud, deformeerunud või ebastabiilne.
- Ärge ülekoormake lauda ega kasutage seda muul otstarbel kui tootja poolt ette nähtud.
- Töö ajal kasutage kasutatava seadme jaoks nõutavaid isikukaitsevahendeid.
- Kontrollige regulaarselt laua tehnilist seisukorda, eriti kruviühendusi, kinnitusdetaile ja kandvaid pindu.
- Kui avastate kahjustusi, lõpetage kohe kasutamine ja kõrvaldage rike enne uuesti kasutamist.
- Töölaud ei ole mänguasi. Ärge lubage lapsi ega volitamata isikuid töökohta.
- Järgige alati paigaldatud seadme tootja poolt antud hoiatusi, juhiseid ja piiranguid.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1 2 3

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. EAC-sertifitseerimismärk.
3. Ukraina turu sertifitseerimismärk

JOONISTE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad käesoleva juhendi illustratsioonidel kujutatud masina osadele.

1. Nurksae alus.	1
2. Pikkuse reguleerimise nupud	4
3. Tööeseme toed	2
4. Sae kinnitusklambrid	2
5. Kinnitusklambri augud M6-poldidele koos mutrite ja alusplaatidega	4

***** Joonisel ja tegelikul tootel võivad esineda erinevused**.**

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR – valmistamis aasta
MM – tootmise kuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav märge

KASUTUSOTSTARVE

Alus on mõeldud mitra-saagide kinnitamiseks ja stabiilseks toetamiseks materjalide lõikamisel. Toode võimaldab ohutut ja mugavat töötamist ning tagab töödeldavatele detailidele piisava toetuse.

KASUTUSELE ETTEVALMISTAMINE

KOOSTAMINE

1. samm
- Laotage alus lahti ja asetage see stabiilsele, tasasele pinnale.

2. samm
- Kinnitage kinnitusklambrid mitra-sae alusele kaasasolevate M6 poltide, alusplaatide ja mutritega.

3. samm
- Asetage mitraesaag koos kinnitusklambritega aluse talale ja lukustage kinnitusmehhanismid paika.

4. samm
- Reguleerige materjalitoed õigele kõrgusele ja pikkusele ning pingutage seejärel reguleerimisnupud kinni.

5. samm
- Kokku panemisel kinnitage esmalt kaks eesmist polti plastikust käepidemetega, seejärel kaks tagumist polti.

KASUTAMINE

- Enne iga kasutamist kontrollige, et saag oleks alusele korralikult kinnitatud.
- Veenduge, et kõik nupud ja lukustusmehhanismid on kinni keeratud.
- Toetage pikki töödetaile külgtugede abil.
- Ärge ületage maksimaalset koormust 150 kg.
- Ärge kasutage kahjustatud alust.

HOOLDUS

- Kontrollige regulaarselt kõiki poltühendusi.
- Eemaldage pärast töö lõpetamist kogu mustus.
- Hoidke toodet kuivas kohas.
- Kui mõni osa on kulunud või kahjustatud, vahetage see sobiva varuosaga välja.

TEHNILISED ANDMED

NIMANDMED

Parameeter	Väärtus
Maksimaalne koormus	150 kg
Lauaplaadi mõõtmed – pikkus	93–196 cm
Lauaplaadi mõõtmed – laius	15 cm
Kõrgus	78 cm
Kaal	9,8 kg

KESKKONNAKAITSE

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", piiratud vastutusega äriühing, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), teatab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi „käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustratsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.